

# Danze®

D414344

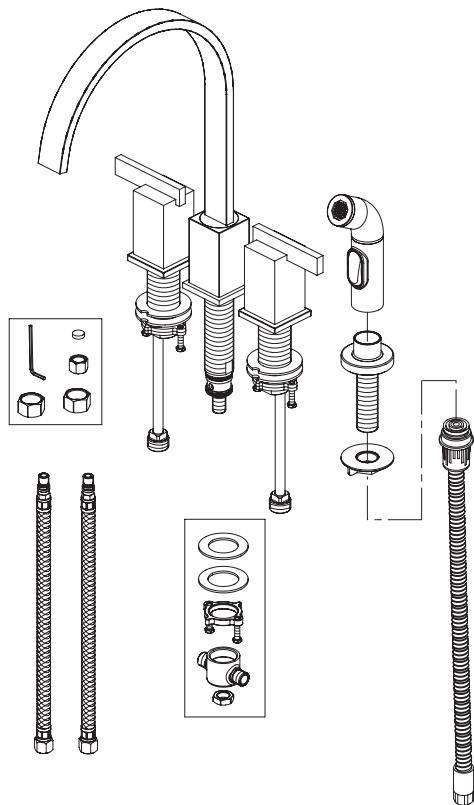
## Two Handle Kitchen Faucet *Grifo para cocina de dos manijas* *Robinet de cuisine à deux manettes*

### Before Your Installation *Antes de Instalar* *Avant l'installation*

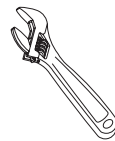
Check to make sure you have the following parts indicated below:

*Verifique que tenga todas las partes indicadas:*

*Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:*



### Tools You Will Need *Herramientas Necesarias* *Outils dont vous aurez besoin*



Adjustable wrench

*Llave ajustable*

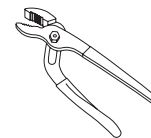
*Clé à molette*



Pipe tape

*Cinta selladora para rosca*

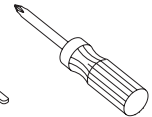
*Ruban pour tuyau*



Groove joint plier

*Pinzas ajustables*

*Pince multiprise*



Phillips screwdriver

*Destornillador cruciforme*

*Tournevis Phillips*

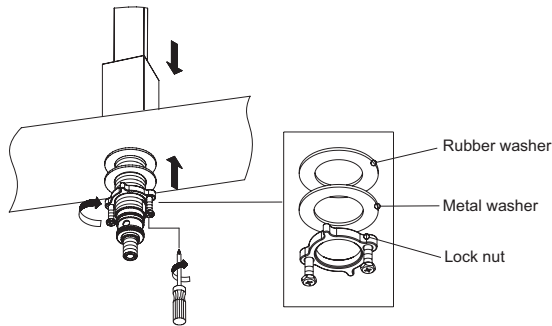
**Need Help?** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** for additional assistance or service.  
**Requiere asistencia?** Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** para asistencia adicional o servicio.  
**Besoin d'aide?** Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

# Faucet Installation Procedures / Instalación del Grifo / Procédures d'installation du robinet

Shut off main water supply before installation.

Cierre el suministro de agua antes de instalar.

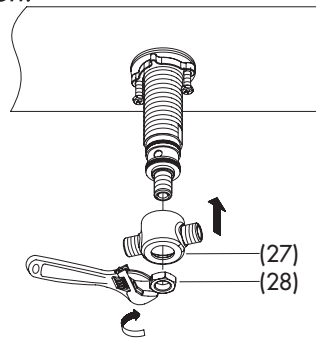
Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.



1. Insert spout assembly shank through mounting hole in sink from the top. Install washers and lock nut. Finger tighten lock nut. Use phillips screwdriver to secure mounting hardware.

Introduzca el vástago del ensamblaje del vertedor por el orificio de montaje en el fregadero desde la parte superior. Instale las arandelas y la contratuerca. Utilice un destornillador Phillips para fijar las piezas de montaje.

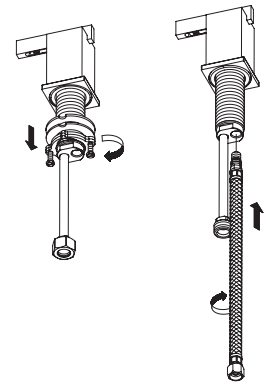
Insérer la tige d'assemblage de bec dans le trou de montage de l'évier, par le haut. Installer les rondelles et écrous de blocage. Utiliser un tournevis Phillips pour visser le matériel de fixation.



2. Install "+" adapter (27) and coupling nut (28) to the spout shank. Tighten with adjustable wrench.

Instale el adaptador en "+" (27) y la tuerca de unión (28) en el vástago del vertedor. Apriete con una llave ajustable.

Installer l'adaptateur en « + » (27) et l'écrou de raccord (28) sur la tige de bec. Serrer à l'aide d'une clé à molette.



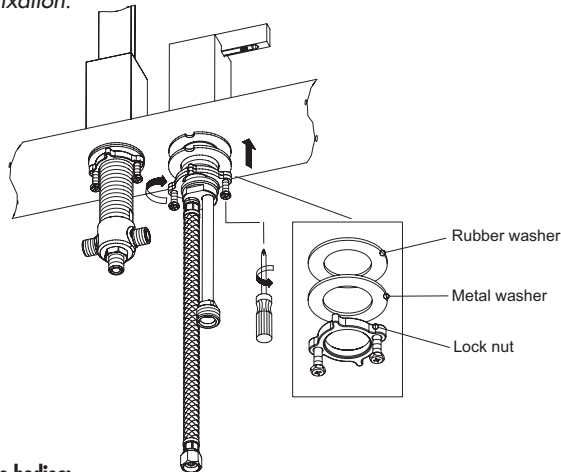
3. Prepare valve body for installation:
  - a. Remove mounting hardware from handle body.
  - b. Attach hose to valve body.

**Preparar el cuerpo de la válvula para instalarlo:**

- a. Retire las piezas de montaje del cuerpo de la manija.
- b. Sujete la manguera al cuerpo de la válvula.

**Préparer le corps du robinet pour l'installation :**

- a. Enlever le matériel de fixation du corps de la manette.
- b. Attacher le boyau au corps du robinet.



4. Install hot and cold valve bodies:

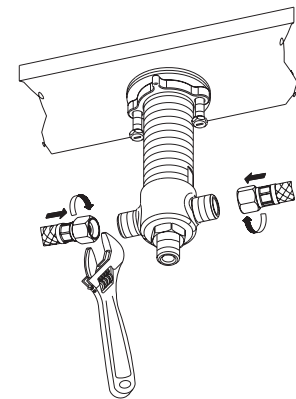
Place the handle body through the deck. Note direction of turn of the valve. Note valve marked hot should be mounted to the right of the spout in most installations. Re-assemble the mounting hardware onto valve shank; use phillips screwdriver for final tightening after handle is aligned.

**Instale los cuerpos caliente y frío de la válvula:**

Coloque el cuerpo de la manija a través del mesado. Fíjese en la dirección en la que gira la válvula. Tenga en cuenta que la válvula que indique caliente debe instalarse a la derecha del vertedor en la mayoría de instalaciones. Vuelva a colocar las piezas de montaje sobre el vástago de la válvula; utilice un destornillado Phillips para apretar una vez que la manija esté alineada.

**Installer les corps de robinet chaud et froid :**

Mette le corps de manette dans le tablier. Noter le sens dans lequel tourne le robinet. Remarquer que le robinet marqué « hot » (chaud) doit être installé à la droite du bec dans la plupart des cas. Rassembler le matériel de fixation sur la tige de robinet ; utiliser un tournevis Phillips pour serrer à la toute fin, lorsque la manette est bien placée.

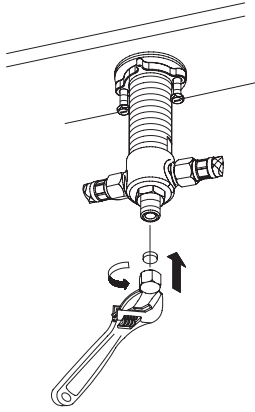


5. Connect hoses from valves to "+" adapter (27) on spout and tighten.

Conecte las mangueras desde las válvulas al adaptador en "+" (27) en el vertedor y apriete.

Raccorder les boyaux provenant des robinets à l'adaptateur en « + » (27) sur le bec et serrer.

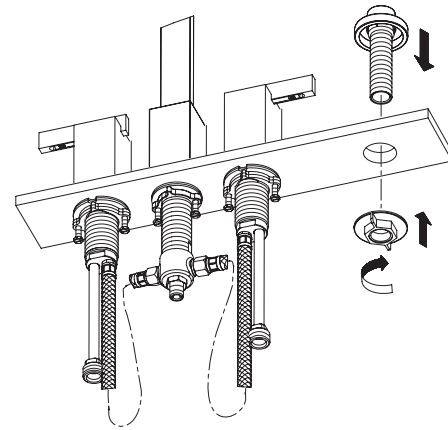
**Maintenance** Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.



- 6.** If you do not intend to install vegetable spray hose to faucet, install plug at bottom of shank and go to step (10) directly.

*Si no piensa instalar la manguera del rociador de vegetales en el grifo, coloque la tapa en el extremo inferior del vástago y continúe con el paso número (10).*

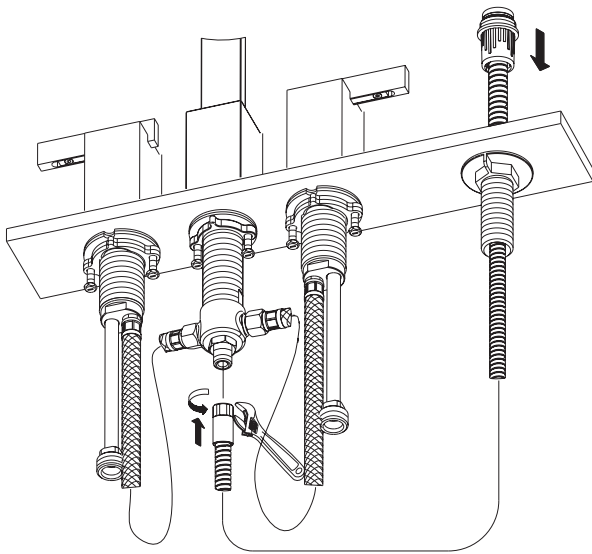
*Si vous n'avez pas l'intention d'installer le boyau de douche sur le robinet, installer le bouchon au bas de la tige et passer directement à l'étape (10).*



- 7.** Install spray holder in sink deck: remove plastic mounting lock nut from spray holder, and insert the spray holder from above into the mounting hole. Tighten with lock nut.

*Instalación del soporte del rociador en el fregadero: remueva la contratuerca plástica de montaje del soporte del rociador y coloque el soporte, desde arriba, en el orificio de montaje. Ajuste con la tuerca.*

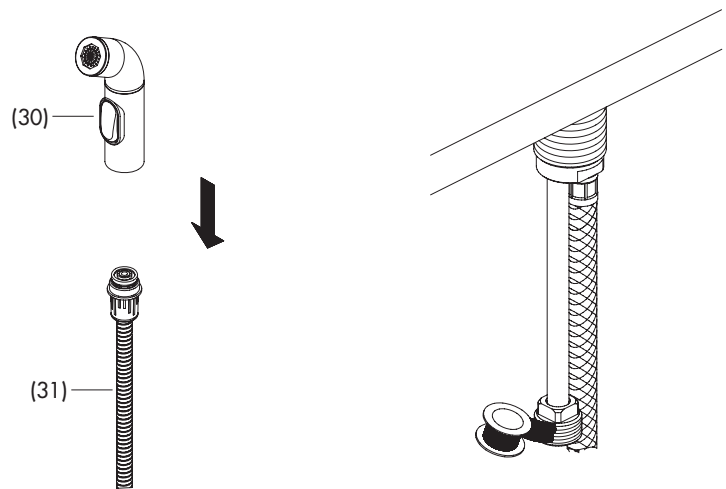
*Installer le support de douche dans le tablier de l'évier : enlever l'écrou de blocage pour montage en plastique du support de douche et insérer le support de douche par le dessus dans le trou de montage. Serrer à l'aide de l'écrou de blocage.*



- 8.** Insert spray hose (31) through spray holder and install the hose adaptor to the shank.

*Pase la manguera del rociador (31) a través del soporte e instale el adaptador de la manguera en el vástago.*

*Insérer le boyau de douche (31) dans le support de douche et installer l'adaptateur de boyau sur la tige.*



- 9.** Screw spray head (30) onto spray hose (31).

*Atornille la cabeza del rociador (30) a la manguera del rociador (31).*

*Visser la tête d'arroseur (30) sur le boyau d'arroseur (31).*

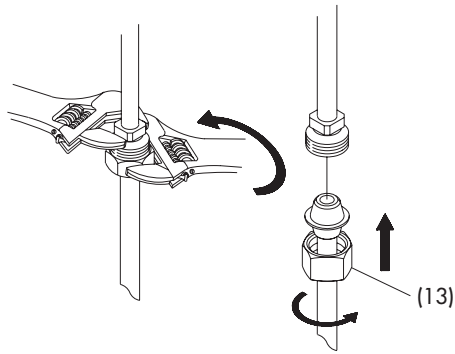
- 10.** Apply pipe tape on the thread of inlet port.

*Apliqué cinta de teflón en la rosca de la parte de entrada.*

*Applique du ruban pour tuyau sur les files.*

**Mantenimiento** Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

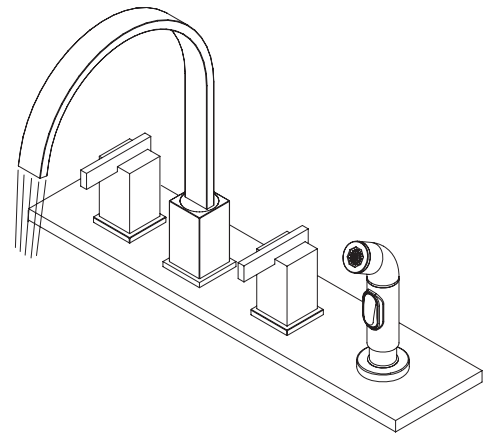
**Entretien** Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyer périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.



- 11.** Attach water supply hoses or tubes to the faucet. To avoid breaking the copper tube from the faucet, use two wrenches (as shown) to keep from twisting the supply tube from the faucet when you tighten the nut (13).

*Instale en el grifo las mangueras o tubos de suministro de agua. Para evitar dañar el tubo de cobre del grifo, use dos llaves para mantener el tubo derecho al ajustar la tuerca (13) [ver ilustración].*

*Raccorder les boyaux ou les tuyaux d'alimentation d'eau au robinet. Pour éviter de briser les tuyaux de cuivre provenant du robinet, utiliser deux clés (comme il est montré) afin d'empêcher les tuyaux d'alimentation provenant du robinet de tourner lorsqu'on serre l'écrou (13).*



- 12.** After installing faucet, turn on water to remove any left over debris.

*Después de instalar el grifo, haga correr el agua para remover los residuos que hayan quedado.*

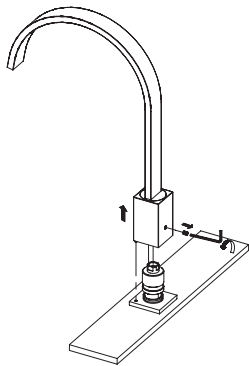
*Lorsque l'installation du robinet est terminée, faire couler l'eau pour évacuer tout débris.*

## Cleaning the Sirius ribbon spout / Limpieza del grifo Sirius con chorro tipo cinta / Nettoyage du bec de type ruban Sirius

**Note:** if water flow is restricted, there may be debris caught in the flow restrictor of the spout. Use the procedure below to check and clean the spout passage.

**Nota:** si el flujo de agua está limitado, debe haber residuos en el limitador de flujo del vertedor. Siga las indicaciones que se exponen abajo para verificar y limpiar el conducto del vertedor.

**Remarque :** si le débit d'eau est réduit, des débris peuvent se trouver dans le réducteur de débit du bec. Suivre la procédure ci-dessous pour vérifier et nettoyer le passage du bec.



- 1.** Loosen set screw with hex wrench (supplied). Gently pull the spout from spout hub.

*Afloje el tornillo de presión con una llave hexagonal (provista). Jale suavemente el vertedor desde la boca del vertedor.*

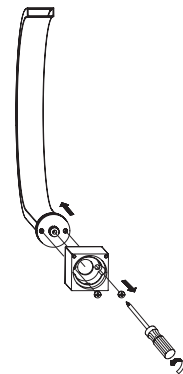
*Desserrer la vis de pression à l'aide de la clé hexagonale (fournie). Tirer délicatement sur le bec pour le détacher du moyeu du bec.*



- 2.** Clear the obstruction in the flow restrictor of the spout without removing the spout. If it doesn't work, take the spout apart as following steps.

*Limpie la obstrucción en el limitador de flujo del vertedor sin quitar éste. Si no funciona, desmonte el vertedor conforme a las etapas siguientes.*

*Débarrasser le réducteur de débit du bec de ce qui l'obstrue sans enlever le bec. Si cela ne fonctionne pas, démonter le bec en suivant les étapes ci-dessous.*

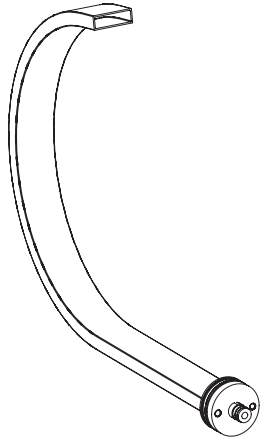


- 3.** Remove two screws inside the spout canopy by using phillips screwdriver.

*Remueva los dos tornillos que se encuentran dentro del capuchón del vertedor con un destornillador cruciforme.*

*Enlever les deux vis à l'intérieur de la garniture du bec à l'aide du tournevis Phillips.*

**Maintenance** Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.



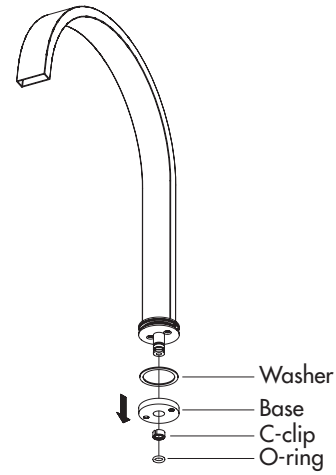
- 4.** Look for blockage in the opening of the water flow control device, remove debris or build-up without removing the base. If it doesn't work, take the base apart as following steps.

*Busque la obstrucción en la apertura del dispositivo de control del flujo de agua; retire los residuos o la suciedad sin quitar la base.*

*Si no funciona, desmonte la base conforme a las etapas siguientes.*

*Vérifier si des débris ou une accumulation bloquent l'ouverture du dispositif de contrôle du débit d'eau et, si c'est le cas, les retirer sans enlever la base.*

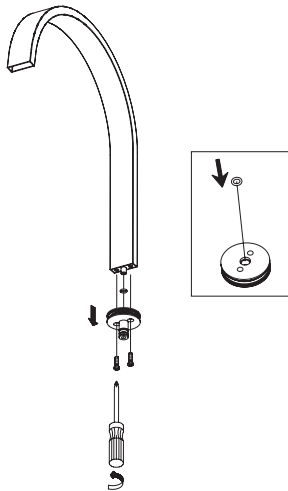
*Si cela ne fonctionne pas, démonter la base en suivant les étapes ci-dessous.*



- 5.** Remove the c-clip, o-ring, base and plastic white washer from the spout tube.

*Remueva el sujetador C, el empaque circular, el empaque base y la arandela de plástico del tubo del vertedor.*

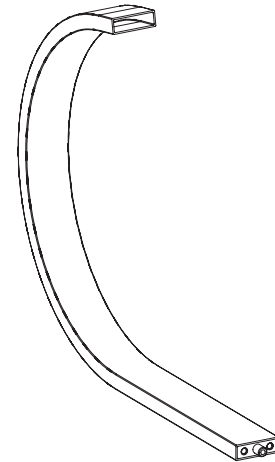
*Enlever le collier en C, le joint torique, la base et la rondelle blanche en plastique du tube du bec.*



- 6.** Remove two screws using phillips screwdriver. Note: there is o-ring inserted in the center hole of base ring. It should be installed prior to attachment to the spout tube. Use care to avoid cutting or damaging O-ring.

*Con un destornillador cruciforme, remueva los dos tornillos. NOTA: En el centro del anillo de base hay un empaque circular. Se debe instalar antes de colocar el tubo del vertedor. Tenga cuidado para evitar dañar el empaque circular.*

*Enlever les deux vis à l'aide d'un tournevis Phillips. Remarque: Un joint torique est inséré dans le trou central de l'anneau de base. Il doit être installé avant de fixer le tube de bec. Procéder délicatement pour éviter de couper ou d'endommager le joint torique.*



- 7.** Remove debris or build-up in the opening of the water flow control device. Re-assemble the spout tube assembly and reinstall.

*Retire los residuos o la sustancia acumulada en la apertura del dispositivo de control del flujo del agua. Vuelva a armar el ensamblaje del tubo del vertedor e instálelo.*

*Enlever tout débris ou accumulation pouvant se trouver dans le dispositif de contrôle du débit d'eau. Rassembler le tube de bec et réinstaller.*

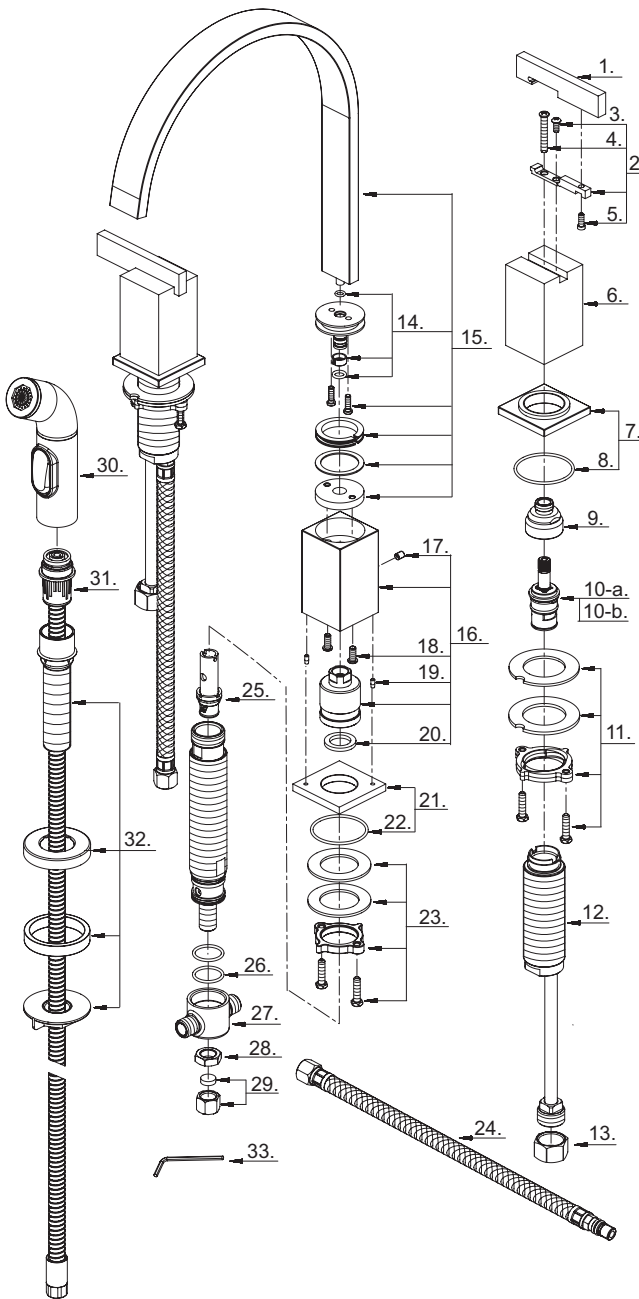
**Need Help?** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** for additional assistance or service.  
**Requiere asistencia?** Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** para asistencia adicional o servicio.  
**Besoin d'aide?** Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

# Replacement Parts/Repuestos/Pièces de rechange

Keep this manual for ordering replacement parts.

Guarde este folleto como una referencia para pedir repuestos.

Conserver ce manuel pour commander les pièces de rechange.



D414344 (VA)

- |       |  |          |
|-------|--|----------|
| 1°    | Metal Handle/Manija metálicas/Manette en métal   | A108726  |
| 2°    | Handle Adaptor Assembly/Ensamblaje de adaptador de manija/<br>Assemblage d'adaptateur de manette   | A603686  |
| 3.    | Screw (M4 * 8mm L)/Tornillo (M4 * 8 mm L)/Vis (M4 * 8 mm L)  | A008680  |
| 4.    | Screw (3/16" - 24 * 1-1/4" L)/<br>Tornillo (3/16 pulg. - 24 * 1-1/4 pulg. L)/<br>Vis (3/16 po - 24 * 1-1/4 po L)                                   | A008109  |
| 5.    | Screw (M4 * 11mm L)/Tornillo (M4 * 11 mm L)/Vis (M4 * 11 mm L)   | A008778  |
| 6°    | Canopy/Cubierta/Garniture  | A018784  |
| 7°    | Base/Base/Base   | A607412  |
| 8.    | O-Ring (Ø1-5/8" ID * Ø1-13/16" OD)/<br>Empaque circular (Ø1-5/8 pulg. ID * Ø1-13/16 pulg. OD)/<br>Joint torique (Ø1-5/8 po ID * Ø1-13/16 po OD)    | A072032  |
| 9.    | Retainer Nut/Tuerca de retención/Écrou de serrage  | A016026  |
| 10-a. | Ceramic Disc Cartridge (C)/Cartucho de disco cerámico (C)/<br>Cartouche à disque en céramique (C)  | A507072N |
| 10-b. | Ceramic Disc Cartridge (H)/Cartucho de disco cerámico (H)/<br>Cartouche à disque en céramique (H)  | A507071N |
| 11.   | Mounting Hardware Assembly/<br>Ensamblaje de ferreteria de montaje/<br>Assemblage du matériel de fixation  | A603171  |
| 12.   | Handle Body/Cuerpo de manija/Corps de la manette   | A066010N |
| 13.   | Coupling Nut/Tuerca de unión/Écrou de raccord  | A009016  |
| 14.   | Spout Seal Kit/Juego del sello para boquilla/<br>Ensemble d'anneaux d'étanchéité pour le bec   | A603696N |
| 15°   | Spout Assembly/Ensamblaje de vertedor/Assemblage du bec  | A606298N |
| 16°   | Canopy Assembly/Ensamblaje de cobertura/<br>Assemblage de garniture  | A603697N |
| 17.   | Screw (M5 * 6 mm L)/Tornillo (M5 * 6 mm L)/Vis (M5 * 6 mm L)   | A008103  |
| 18.   | Screw (3/16" - 24 * 7/16" L)/<br>Tornillo (3/16 pulg. - 24 * 7/16 pulg. L)/<br>Vis (3/16 po - 24 * 7/16 po L)                                      | A008183  |
| 19.   | Stopping Pin/Espiga de sujeción/Goupille d'arrêt   | A239468  |
| 20.   | Washer/Arandela/Rondelle   | A010060N |
| 21°   | Base/Base/Base   | A607413  |
| 22.   | O-Ring (Ø1-9/16" ID * Ø1-11/16" OD)/<br>Empaque circular (Ø1-9/16 pulg. ID * Ø1-11/16 pulg. OD)/<br>Joint torique (Ø1-9/16 po ID * Ø1-11/16 po OD) | A004107  |
| 23.   | Mounting Hardware Assembly/<br>Ensamblaje de ferreteria de montaje/<br>Assemblage du matériel de fixation  | A663951  |
| 24.   | Hose/Manguera/Boyau  | A105093N |
| 25.   | Diverter w/Vacuum Breaker/<br>Cambador de flujo con dispositivo de contacto de succión/<br>Inverseur avec dispositif antisiphonique                | A501013N |
| 26.   | O-Ring (Ø13/16" ID * Ø1" OD)/<br>Empaque circular (Ø13/16 pulg. ID * Ø1 pulg. OD)/<br>Joint torique (Ø13/16 po ID * Ø1 po OD)                      | A063091N |
| 27.   | "+" Adaptor/Adaptador en "+"/Adaptateur en "+"   | A014083N |
| 28.   | Coupling Nut/Tuerca de unión/Écrou de raccord  | A070053  |
| 29.   | Plug/Tapón/Bouchon   | A603838N |
| 30°   | Spray Head w/Check Valve/<br>Cabeza del rociador con válvula de control/<br>Tête de douchette avec clapet de non-retour                            | A503127N |
| 31°   | Spray Hose/Manguera del rociador/Boyau de douchette  | A511006N |
| 32°   | Spray Holder Assembly (3-15/16" L)/<br>Ensamblaje de soporte del rociador (3-15/16 pulg. L)/<br>Assemblage du support de douchette (3-15/16 po L)  | A603324  |
| 33.   | Allen Wrench (1/8")/Llave Allen (1/8 pulg.)/Clé Allen (1/8 po)   | A031000  |

**Need Help?** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-328-2383** for additional assistance or service.  
**Requiere asistencia?** Favor llamar a nuestro servicio a clientes sin costo al **1-888-328-2383** para asistencia adicional o servicio.  
**Besoin d'aide?** Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au numéro sans frais **1-888-328-2383** pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.